

Вы ищете подходящие курсы немецкого языка?  
Здесь Вам окажут помощь:

**Abteilung Ausländer und Migration**  
Sachgebiet Integration | Raum 0070/0071 | Graben 15 |  
64646 Heppenheim | integrationskurs@kreis-bergstrasse.de

**Batoul Golbidi** | 06252 15-5926  
Batoul.Golbidi@kreis-bergstrasse.de

**Martin Helm** | 06252 15-5423  
Martin.Helm@kreis-bergstrasse.de

**Часы приёма:**  
Понедельник 8.00 – 11.30  
Вторник 8.00 – 11.30  
Четверг 8.00 – 11.30 | 14.00 – 18.00  
Пятница 8.00 – 11.30

*Договоритесь о времени приёма по следующему телефону:*

Информацию о других языковых курсах Вы найдёте на  
странице: [www.kreis-bergstrasse.de](http://www.kreis-bergstrasse.de)  
> Bildung, Wirtschaft & Raumentwicklung  
> Schule und Bildung  
> Bildungslandschaft



KREIS BERGSTRASSE

У Вас возникли вопросы по обучению и развитию  
Вашего ребёнка?

За консультацией Вы можете обратиться по следующим  
адресам:

**Bensheim** | Am Wambolterhof 8 | 64625 Bensheim  
06251 84600 | jugendhilfe-eb-bensheim@kreis-bergstrasse.de

**Fürth** | In den Pfarrwiesen 1 | 64658 Fürth  
06253 806154-0 | eb@caritas-bergstrasse.de

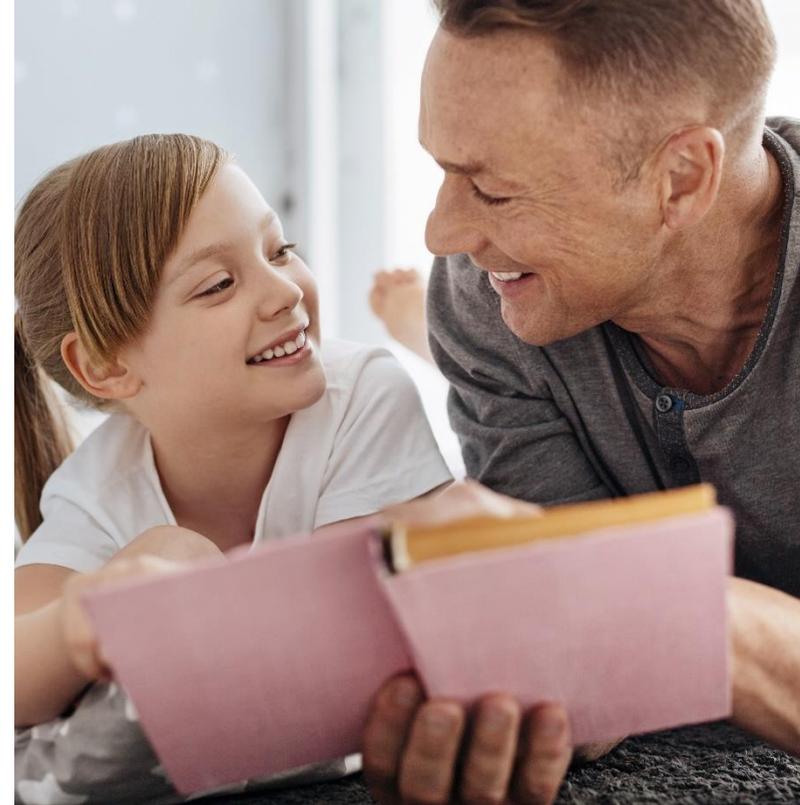
**Heppenheim** | Bensheimer Weg 16 | 64646 Heppenheim  
06253 806154-0 | eb@caritas-bergstrasse.de

**Lampertheim** | Blücherstraße 26 | 68623 Lampertheim  
06206 9104-11 | jugendhilfe-eb-lampertheim@kreis.de

**Wald-Michelbach** | Spechtbach 10 | 69483 Wald-Michelbach  
06253 806154-0 | eb@caritas-bergstrasse.de

Bild Titelseite: Viacheslav Iakobchuk/stock.adobe.com, Bild unten und Innenseite:  
gpointstudio/stock.adobe.com

Stand: November 2019



Ребёнок вырастает в  
двухязычной среде  
Как помочь своему ребёнку  
в освоении языка



KREIS BERGSTRASSE

## ДОРОГИЕ РОДИТЕЛИ!

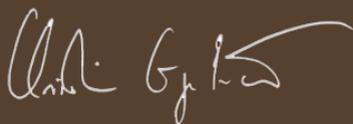
Владение несколькими иностранными языками открывает перспективы Вашему ребёнку.

Хорошее владение двумя языками поможет ему не только в личной жизни, но и в дальнейшем приобретении профессии.

Родители являются примером для подражания при изучении языков. Они показывают ребёнку, что важны оба языка: язык родителей и язык страны, в которой он живет.

Der Landkreis Bergstraße хочет поддержать вас в этом.

С уважением  
Ваш



Christian Engelhardt, Landrat



## Так вы можете познакомиться с другими семьями

Даже если Ваш ребёнок не посещает ясли или детский сад, существуют иные возможности познакомиться с другими детьми и их родителями.

Одна из возможностей это Drop In(klusive). Это мироприятие для родителей с детьми от 0 до 3 лет, где дети могут играть друг с другом, а их родители общаться между собой. Многие группы бесплатны и Вы можете приходить без предварительной договорённости.

Информацию о работе таких групп вы можете получить в Rathaus или найти на страничках Ваших общин.

GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung



Transferinitiative  
Kommunales  
Bildungsmanagement

*Das Vorhaben Bildungskoordination für Neuzugewanderte wird aus Mitteln des Bundesministeriums für Bildung und Forschung gefördert.*

## Так Вы можете помочь своему ребёнку

### Вы являетесь примером для подражания для своего ребёнка

Показывайте своему ребёнку уважение как к русскому так и к немецкому языку.

### Для этого вы можете сделать следующее:

- Вы посещаете курсы немецкого языка и усердно занимаетесь.
- Спрашивайте своего ребенка, что означает то или иное слово по-немецки, что вызовет у него интерес и желание к изучению языка.
- Общайтесь с ребёнком, на том языке, которым Вы лучше владеете, т. е. на своём родном языке.

### Дайте возможность Вашему ребёнку говорить

Если ваш ребенок говорит с немецкоязычными детьми или взрослыми, он запоминает новые слова и учится выражать свои мысли на немецком языке.

### Вы можете сделать следующее:

- Рассматривайте вместе со своим ребенком книжки с картинками и пересказывайте истории.
- Спрашивайте у Вашего ребёнка, чем он занимался в детском саду. Этим самым Вы будете способствовать развитию его речи.
- Чем чаще Ваш ребёнок общается с немецкоговорящими детьми, тем быстрее он выучит немецкий язык.
- Многие муниципалитеты предлагают программы отдыха для детей и подростков. Участвуя в этих программах, Ваш ребёнок лучше узнает регион и познакомится с другими детьми. Информацию о каникулярных программах для детей и подростков Вы можете получить в Ратхаузе.

Quelle:

Deutscher Bundesverband für Logopädie e.V.  
Staatsinstitut für Frühpädagogik – IFP München

